

Torsdag, den 17. december 2009

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

For Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2010 tages fleksibilitetsinstrumentet i anvendelse med henblik på at tilvejebringe forpligtelsesbevillinger på 195 mio. EUR under underudgiftsområde 1a.

Dette beløb skal anvendes til at supplere finansieringen af:

- 120 mio. EUR til finansiering af energiprojekter i forbindelse med den europæiske økonomiske genopretningsplan
- 75 mio. EUR til nedlukning af Kozloduy-kernekraftværket.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Strasbourg, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

Den europæiske økonomiske genopretningsplan og energiområdet

P7_TA(2009)0114

Europa-Parlamentets beslutning af 17. december 2009 om det ændrede forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning for så vidt angår den flerårige finansielle ramme - Finansiering af projekter på energiområdet i forbindelse med den europæiske økonomiske genopretningsplan (KOM(2009)0662 - C7-0305/2009 - 2009/2211(ACI))

(2010/C 286 E/14)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens ændrede forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2009)0662 - C7-0305/2009),
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾, særlig punkt 21, punkt 22, første og andet afsnit, og punkt 23,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse af 6. maj 2009 om ændring af den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning for så vidt angår den flerårige finansielle ramme (2007-2013) ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 132 af 29.5.2009, s. 8.

Torsdag, den 17. december 2009

- der henviser til sine beslutninger af 25. marts 2009 om midtvejsrevisionen af den finansielle ramme for 2007-2013 ⁽¹⁾ og af 10. marts 2009 om retningslinjerne for 2010-budgetproceduren ⁽²⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring af 2. april 2009 vedrørende finansieringen af den europæiske økonomiske genopretningsplan (genopretningsplanen),
- der henviser til konklusionerne fra budgetsamrådet den 18. november 2009,
- der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A7-0085/2009),

1. godkender konklusionerne fra budgetsamrådet den 18. november 2009;
2. understreger, at den aftale, der blev indgået ved revisionen af den flerårige finansielle ramme for 2007-2013, er resultatet af et vellykket interinstitutionelt samarbejde om at overvinde den finansielle og økonomiske krise, som medlemsstaterne oplever, gennem fremme af solidaritet på området for energiresourcer og fremme af bredbånd i landdistrikter samt støtte til landbrugssektoren; noterer sig, at aftalen er baseret på de principper, som de tre institutioner fastlagde i den ovennævnte erklæring af 2. april 2009;
3. er indforstået med det politiske kompromis om at mobilisere forskellige budgetmidler, som budgetlovgivningen giver mulighed for, herunder revision af den flerårige finansielle ramme for 2007-2013 for så vidt angår 2009 og 2010 samt anvendelse af fleksibilitetsinstrumentet med henblik på at give mulighed for fuldt ud at finansiere genopretningsplanen i 2010; udtrykker sin tilfredshed med, at ingen dele af finansieringen i forbindelse med genopretningsplanen er blevet udsat til 2011, hvorfor den årlige budgetprocedure for 2011 ikke vil blive påvirket;
4. noterer sig, at de disponible margener under underudgiftsområde 1a og 1b og udgiftsområde 2 og 5 efter revisionen af den flerårige finansielle ramme for 2007-2013 for at finansiere genopretningsplanen er yderst begrænsede og derfor ikke efterlader meget spillerum, såfremt der opstår uventede finansielle behov i løbet af året;
5. pointerer, at finansieringen af nedlukningen af Kozloduy-kernekraftværket kun er blevet løst for 2010, men at behovet for finansiel støtte fra EU fortsætter frem til 2013 og beløber sig til 300 000 000 EUR, inklusive det beløb, som blev stillet til rådighed i 2010-budgettet; understreger, at finansieringen af nedlukningen af Kozloduy-kernekraftværket ikke må gå ud over finansieringen af flerårige programmer og foranstaltninger under udgiftsområde 1a;
6. finder, at den nuværende flerårige finansielle ramme for 2007-2013 ikke er i overensstemmelse med EU's finansielle behov; opfordrer derfor Kommissionen til hurtigst muligt at fremsætte et forslag om en midtvejsrevision af den flerårige finansielle ramme for 2007-2013;
7. godkender den afgørelse, der er vedføjet denne beslutning;
8. pålægger sin formand at undertegne afgørelsen sammen med Rådets formand og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende;
9. pålægger sin formand at sende denne beslutning sammen med bilaget til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P6_TA(2009)0174.

⁽²⁾ Vedtagne tekster, P6_TA(2009)0095 og P6_TA(2009)0096.

Torsdag, den 17. december 2009

BILAG

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

om ændring af den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning for så vidt angår den flerårige finansielle ramme - Finansiering af projekter på energiområdet i forbindelse med den europæiske økonomiske genopretningsplan

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til den interinstitutionelle aftale mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾, særlig punkt 21, punkt 22, første og andet afsnit, og punkt 23,

under henvisning til det ændrede forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På budgetsamrådet den 18. november 2009 nåede Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen til enighed om retningslinjerne for yderligere finansiering inden for rammerne af den europæiske økonomiske genopretningsplan af projekter på energiområdet og vedrørende udvikling af bredbåndsinernet samt investeringer til styrkelse af foranstaltninger i forbindelse med de »nye udfordringer«, der blev defineret i forbindelse med evalueringen af midtvejsreformen i 2003 af den fælles landbrugspolitik (sundhedstjekket) ⁽²⁾. Finansieringen kræver, at der foretages en revision af den flerårige finansielle ramme for 2007-2013 i henhold til punkt 21, 22 og 23 i den interinstitutionelle aftale, således at loftet for forpligtelsesbevillinger under underudgiftsområde 1a i 2010 forhøjes med 1 779 mio. EUR i løbende priser.
- (2) Forhøjelsen af loftet for underudgiftsområde 1a for 2010 vil fuldt ud blive udlignet ved nedsættelse af loftet over forpligtelsesbevillinger under udgiftsområde 1a, 1b, 2, 3a og 5 for 2009 samt lofterne over forpligtelsesbevillinger under udgiftsområde 1a, 2 og 5 for 2010.
- (3) For at opretholde et rimeligt forhold mellem forpligtelser og betalinger bør der foretages en tilpasning af de årlige lofter for betalingsbevillinger. Tilpasningen vil være neutral.
- (4) Bilag I til den interinstitutionelle aftale om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning bør derfor ændres i overensstemmelse hermed ⁽³⁾ –

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Bilag I til den interinstitutionelle aftale om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk udvikling erstattes af bilaget til denne afgørelse.

Udfærdiget i Strasbourg, den

På Europa-Parlamentets vegne

På Rådets vegne

På Rådets vegne

På Rådets vegne

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ KOM(2008)0800, KOM(2008)0859, KOM(2009)0171 og EUT L 132 af 29.5.2009, s. 8.

⁽³⁾ Til det formål omregnes de tal, der er resultatet af ovennævnte aftale, til 2004-priser.

Torsdag, den 17. december 2009

BILAG

FINANSIEL RAMME 2007-2013

(Mio. EUR - løbende priser 2004)

FORPLIGTELSESBEVILLINGER	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	I alt 2007-2013
1. Bæredygtig vækst	50 865	53 262	55 879	56 435	55 400	56 866	58 256	386 963
1a Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 122	12 914	78 939
1b Samhørighed for vækst og beskæftigelse	42 461	43 667	43 861	43 855	44 094	44 744	45 342	308 024
2. Beskyttelse og forvaltning af naturressourcerne	51 962	54 685	51 023	53 238	52 528	51 901	51 284	366 621
heraf markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. EU-borgerskab, frihed, sikkerhed og retfærdighed	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	1 988	10 765
3a Frihed, sikkerhed og retfærdighed	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b Unionsborgerskab	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. EU som global partner	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Administration ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 255	7 400	7 610	49 531
6. Kompensationer	419	191	190					800
FORPLIGTELSESBEVILLINGER I ALT	117 277	122 683	122 022	125 184	124 167	125 643	127 167	864 143
% af BNI	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
BETALINGSBEVILLINGER I ALT	115 142	119 805	109 091	119 245	116 884	120 575	119 784	820 526
% af BNI	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Disponibel margen	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
Loft over egne indtægter som en procentdel af BNI	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ De udgifter til pensioner, der er medtaget under loftet for dette udgiftsområde, er beregnet med fradrag af personalets bidrag til ordningen inden for en grænse af 500 mio. EUR i 2004-priser for perioden 2007-2013.